

AF

الآن م. محمد السيد  
الآن م. محمد العلاء  
الآن م. جمال إبراهيم  
الآن م. عبد الوهيد الشيخ  
المناصب

مذكرة تفاهم

بين

حكومة الاتحاد الروسي

الوكالة الفدرالية للوائح الفنية والقياس (GOST R)

و

دولة فلسطين

مؤسسة المواصفات والمقاييس (PSI)

## مذكرة تفاهم

### بشأن التعاون في مجالات التوصيف والقياس بين الوكالة الفيدرالية للوائح الفنية والقياس (الاتحاد الروسي)

و

### مؤسسة المواصفات والمقاييس (دولة فلسطين)

الوكالة الفيدرالية للوائح الفنية والقياس (الاتحاد الروسي) ومؤسسة المواصفات والمقاييس (دولة فلسطين)،  
ويطلق عليهما فصاعداً "الطرفان"،

بناء على رغبة الطرفين في تعزيز وتمتين التعاون بينهما في مجالات التوصيف والقياس بهدف تبادل  
المعلومات والخبرات.

فقد توصلوا الى تفاهم مشترك بخصوص التالي:

- 1- تهدف هذه المذكرة الى تعزيز التعاون الوثيق في مجالات التوصيف والقياس وتوفير آلية يتم بموجبها العمل المشترك نحو هدف متمين النشاطات المرتبطة بالتوصيف والقياس وتشارك المهارات وتسهيل التجارة البينية.
- 2- يعمل الطرفان ضمن اختصاصهما ووفقاً للقوانين والتشريعات الوطنية ذات الصلة على تشجيع وترويج التعاون في المجالات التالية:
  - تبادل المعلومات والوثائق المتعلقة بمجالات التوصيف، بما يشمل هيكل التوصيف التنظيمي وقواعد واجراءات صياغة المواصفات وبرامج العمل المعيارية لصياغة المواصفات والملاحظات على المواصفات العالمية خلال جميع مراحل تطويرها المختلفة ... الخ،
  - تبادل المعلومات العلمية والفنية حول مواضيع او قطاعات التوصيف التي سيتفق عليها،
  - استكشاف المفاهيم والسبل الجديدة لاجاد العينات (المعايير المرجعية)،

- ايجاد وتطوير ومقارنة لوحدات العينات (المعايير المرجعية) الوطنية،
- البحث والتطوير في طرق جديدة لاخذ القياسات واساليب اخذ القياسات والاختبار والمعايرة،
- تجهيز مقترحات لتوفيق اللوائح في مجال القياس الوطني،
- تطوير وتحسين الدعم القياسي للتقنيات المتطورة والمراقبة البيئية والسلامة المهنية وقطاعات أخذ القياسات ذات الاهتمام المشترك،
- تبادل المعلومات في مجال علم القياس،
- التعاون في تنفيذ اتفاقية الاعتراف المتبادل CIPM،
- تبادل المعلومات فيما يتعلق بإمكانيات الاختبار المتوفرة في مختبراتها وشبكاتهما.
- تبادل المعلومات فيما يتعلق بتجميع وتخزين واستعادة وتطبيق وتوزيع المعلومات العلمية والفنية الخاصة بالتوصيف،
- عرض خدمات التدريب لطاقتهم الطرف الآخر على اساس تبادلي في مجالات التوصيف والقياس وفي قطاعات اخرى ذات الاهتمام المشترك طالما لزم الامر،
- 3- يتحمل كل طرف التكاليف المرتبطة به من اجل تنفيذ هذه المذكرة الا اذا تم الاتفاق ضمن حالة خاصة على غير ذلك.
- 4- يمكن تعديل هذه المذكرة او استكمالها في اي وقت باتفاق خطي بين الطرفين.
- 5- يتم تسوية اي خلاف قد ينشأ عن تنفيذ هذه المذكرة وديا عن طريق التشاور والتفاوض بين الطرفين.
- 6- يتحقق تنفيذ هذه المذكرة عن طريق التبادل المنتظم للوفود ومتابعة برامج التعاون السنوية الموضوعة باتفاق الطرفين.

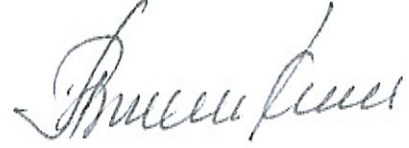
7- لا تعدُّ هذه المذكرة معاهدة دولية ولا تكترس حقوقاً والتزامات نظمها القانون الدولي.

وقعت هذه المذكرة في رام الله بتاريخ 15 آذار 2016 على نسختين أصليتين باللغتين الروسية والعربية والانجليزية، وفي حال وجود اختلاف بين الترجمات، تعتمد النسخة الانجليزية.



دولة فلسطين

مؤسسة المواصفات والمقاييس



الاتحاد الروسي

الوكالة الفيدرالية للوائح الفنية والقياس